

**Doplňující informace č. 3**

K veřejné zakázce s názvem: „**Obnova barokního parku zámku ve Zdechovicích**“.

**Zadavatel:**

Název: Obec Zdechovice  
 Sídlo: Zdechovice 96, 533 11  
 IČ: 00274623  
 Osoba oprávněná jednat: Ing. Robert Chutic, starosta  
 E-mail: obec@zdechovice.cz  
 Telefon: +420 606 660 236, +420 466 936 101

Ve Zdechovicích dne 05. 03. 2014

V souladu s ustanovením § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů, sděluje zadavatel dodatečnou informaci.

**Dodatečná informace č. 3** k výše uvedené zakázce zadavatele Obce Zdechovice.

V souladu s ustanovením § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů, sděluje zadavatel dodatečné informace na otázky.

**Otázka 1:** V technických kvalifikačních předpokladech má uchazeč v seznamu služeb uvést přepokládanou hodnotu zakázek. Skutečná – vysoutěžená cena tedy být uvedena nemá? Dále zadavatel nespecifikuje, jaké informace mají být uvedené v osvědčení.

**Odpověď:** V seznamu i osvědčení musí být uvedena skutečně vysoutěžená cena. Osvědčení musí být uvedeny stejné informace jako v seznamu. Upozorňujeme však na bod 7.4 zadávací dokumentace.

**Otázka 2:** Ve Výzvě pod bodem 9 Technické podmínky zadavatel mimo jiné uvádí: dílo bude realizováno dle platných ČSN...? Ovšem informace v technické zprávě a podmínky v SOD mnohdy těmto normám neodpovídají, Nesrovnalosti budou pospány v některých následujících bodech.

**Odpověď:** V technické zprávě 8. Normy je jasně uvedeno, jak má účastník postupovat.

**Závaznost technických norem ČSN**

Zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky stanoví, že **české technické normy (ČSN) nejsou obecně závazné**. Obecnou závazností se rozumí povinnost dodržovat ČSN obecně, bez jakéhokoliv omezení, tj. všemi právníckými nebo fyzickými osobami. Povinnost postupovat při určité činnosti v souladu s českými technickými normami však může vzniknout, a to různými způsoby, především pak na základě ustanovení právního předpisu, který stanoví, že ve vztazích upravených tímto právním předpisem je nutno dodržovat české technické normy.

Odkazy na technické normy mohou být uvedeny přímo v textu právního předpisu, v poznámce pod čarou, v příloze předpisu, obecným odkazem na normové hodnoty.

**Otázka 3:** Ve Výzvě pod bodem 10 Požadavky na jednotný způsob zpracování cenové nabídky zadavatel uvádí: Nabídky uchazeče se podávají písemně v uzavřené obálce s Výzvou. Je tím myšlena Výzva k podání nabídek? Případně jaká výzva je myšlena?

**Odpověď:** Ano, je myšlena výzva k podání nabídek (dále jen „zadávací dokumentace“).



OPERAČNÍ PROGRAM  
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



EVROPSKÁ UNIE  
Evropský fond pro regionální rozvoj

Pro vodu,  
vzduch a přírodu

**Otázka 4:** V technické zprávě v bodě 5.2 Parkový trávník je uvedeno: Příprava půdy bude provedena v souladu s ČSN DIN 18915 „Sadovnictví a krajinářství – Zakládání trávníků“. Je tím myšleno, že příprava půdy bude provedena dle ČSN 839011 a trávník bude založen parková dle ČSN 839031? Zde prosím o přesnou specifikaci, aby bylo všem uchazečům jasné, jaký trávník má být založen. S tímto je spojeno i ono dodržení ČSN ve Výzvě a v SOD.

**Odpověď:** Jedná se o překlep v textu ČSN DIN 18 915 (839011) – „Sadovnictví a krajinářství – Zakládání trávníků“

Byla myšlena norma **ČSN DIN 18 915 (839011) - Sadovnictví a krajinářství - Práce s půdou** (nahrazena normou ČSN 83 9011) a **ČSN DIN 18 917 (839031) Sadovnictví a krajinářství - Zakládání trávníků** (nahrazena normou ČSN 83 9031).

Viz. odpověď na otázku 2 **Závaznost technických norem ČSN**

Každá norma má za značkou ČSN své číselné označení a název. U nových znění téže normy se číselné označení nemění, tudíž číselné označení je v tomto případě nadřazené.

**Otázka 5:** V Technické zprávě v bodě 5.2 Parkový trávník je dále uvedeno: Parkový trávník bude založen osetím na předem upravené ploše, která bude do hloubky 15-20 cm zbavena stavebních zbytků, písku, atd. Prosím o doporučení technologie, protože splnění těchto parametrů není asi možné.

**Odpověď:** Bylo myšleno, že se při přípravě půdy narazí na stavební zbytky zasahující do hloubky 15-20 cm, které budou odstraněny. Uchazeč je informován, že se zde mohou nacházet špatně předvídatelné stavební části z již odstraněných objektů.

**Otázka 6:** V Technické zprávě v bodě 5.2. Parkový trávník je dále uvedeno: Svrchní vrstva zeminy musí být bez hrud, rovná a zbavena kamínků větších než 2 cm. Co má tedy uchazeč dodržovat normu nebo technickou zprávu? Požadavek na dodržování ČSN je uveden v SOD i v Technické zprávě a v odborném posudku AOPK.

**Odpověď:** Viz. Odpověď na otázku 2 Závaznost technických norem ČSN.

Obecně - projektová dokumentace stavby je soubor několika částí, které graficky a slovně popisují navrhované stavební dílo.

Uchazeč má dodržovat zadání projektové dokumentace, platné normy a posudek AOPK.

**Otázka 7:** V Technické zprávě v bodě 5.2. Parkový trávník je dále uvedena specifikace rostlinného materiálu – osiva na založení parkového trávníku. Takto procentuálně požadovanou směs nelze nastavit. Prosím o doplnění. Je možné toto osivo nahradit jinou travní směsí – Zejména právě parkovou?

**Odpověď:** Osivo je možné nahradit za parkovou travní směs po schválení autorem projektu.

**Otázka 8:** V Technické zprávě v bodě 5.3. Habrový plot s trávníkem je uveden technologický postup založení trávníku stejně jako v bodě 5.2. v Technické zprávě. Tedy i na něj se vztahují otázky z bodů 4. – 7. V rámci rostlinného materiálu – osiva na založení zátěžového parkového trávníku může uchazeč tuto směs nahradit podobnou směsí pro jamkoviště? Je evidentní, že cena „zátěžového parkového trávníku“ je jiná než cena „parkového trávníku“. Tato skutečnost by měla být promítnutá do rozpočtu.

**Odpověď:** Osivo je možné nahradit za parkovou travní směs po schválení autorem projektu.

Viz. odpověď na otázky 4.-7.

**Otázka 9:** Rostlinný materiál nemá v technické zprávě a v rozpočtu specifikován dle příslušné normy ČSN. Dodržení ČSN pro uchazeče je v zadávacích podmínkách několikrát zdůrazňováno. Specifikace rostlinného materiálu by tedy měla být jednoznačná! Jinak mohou být předloženy variantní nabídky.

**Odpověď:** Viz. Odpověď na otázku 2

Názvy a označení rostlinného materiálu byly převzaty z okrasných školek.



OPERAČNÍ PROGRAM  
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



EVROPSKÁ UNIE  
Evropský fond pro regionální rozvoj

Pro vodu,  
vzduch a přírodu

**Otázka 10:** V Technické zprávě na str. 17 jsou definovány loggery. Zadavatel požaduje vybudování 4 ks loggerů. Dále je uvedeno rozmístění ležících kmenů. Ovšem není zcela jasné, zda ležící kmeny jsou součástí loggerů nebo nikoliv. Co tedy zadavatel přesně požaduje? Dále je uvedeno, že loggery budou vytvořeny ze získaného dřevního materiálu.

**Odpověď:** Bylo myšleno, že se použijí pokácené dřeviny z parku zámku.

**Otázka 11:** V osazovacím plánu nebyly nalezeny některé rostliny např. K8 Paeonia. Naopak byly nalezeny např. velké výsadby rostlin K 14, ovšem v legendě nejsou evidovány.

**Odpověď:** Došlo k duplicitě označení čísla K8. K8 Paeonia suffruticosa v barvách - počet 16 ks souhlasí a nachází se i v osazovacím plánu (poblíž výsadby K1 – Amelanchier, pod stromy č. 12; K8/9, K8/7). Ve výkazu výměr se nachází.

K8 Taxus baccata – 32 ks souhlasí, v osazovacím plánu a výkazu výměr se nachází.

Došlo k chybě v označení K14 = K4 Corylus avellana 38ks, v osazovacím plánu a výkazu výměr se nachází.

Při nejasnosti v terénu autor projektu blíže určí polohu výsadeb.

**Otázka 12:** V osazovacím plánu jsou zakresleny sítě technického vybavení – nové a navrhované. Není jasné, které již jsou realizované. Ovšem svítidla kolem cest v parku zde nejsou zakreslena ani jejich vedení. Uchazeč, tak na tyto podmínky nemůže adekvátně reagovat. Provede tak zadavatel vytyčení sítí na vlastní náklady?

**Odpověď:** Zadavatel zajistí potřebné podklady a poskytne je zhotoviteli. Zhotovitel provede vytyčení sítí na vlastní náklady. Tyto náklady jsou zahrnuty v celkových přímých realizačních výdajích (zařízení staveniště, omezení dopravy na komunikacích vč. dopravního značení, doprava, režie, nezbytné geodetické práce (3%).

**Otázka 13:** V osazovacím plánu jsou nové výsadby stromů plánovány přímo na sítích tech. vybavení. Je si toho zadavatel vědom? Může tak dojít vlivem změn k průtahům prací zhotovitele? Zhotovitel bude pod velmi přísnou sankcí při překročení termínu dokončení díla!" toto odporuje i posudku AOPK.

**Odpověď:** Pokud dojde ke kolizi nových výsadeb dřevin se sítěmi technického vybavení nové umístění dřevin upřesněno na místě autorem projektu.

**Otázka 14:** V osazovacím plánu jsou navrženy výsadby do míst, kde v současnosti jsou dřeviny nebo pařezy. Jak toto bude ošetřeno?

**Odpověď:** Pokud dojde ke kolizi nových výsadeb dřevin se stávajícími dřevinami nové umístění dřevin bude upřesněno na místě autorem projektu.

**Otázka 15:** V osazovacím plánu ani v jiné části zadávacích podmínek se uchazeč nedozvídá, v kterých částech parku má být založen požadovaný parkový trávník. Pod označením T – trávník parkový, je na plánu označena plocha pro založení v rozměrech několikanásobně překračující deklarovaných 8 345 m<sup>2</sup>. V případě, že bude zadavatel požadovat založení parkového trávníku kolem stávajících dřevin (v kořenovém prostoru), prosím o upřesnění technologie.

**Odpověď:** Parkový trávník bude upřesněn na místě autorem projektu.

**Otázka 16:** V osazovacím plánu jsou některé nové výsadby navrženy do těsné blízkosti stávajících dřevin. Je zde riziko poškození kořenových systémů stávajících dřevin a porušení tak citovaných norem. Prosím tedy o upřesnění technologie výsadby do kořenové zóny.

**Odpověď:** Viz. odpověď na otázku 14

**Otázka 17:** V zadávacích podmínkách je uvedena informační pamětní tabule stabilní. Nikde není blíže specifikovaná a není uvedena v rozpočtu. Má být zhotovena? Kde se má případně nacenit? Prosím o její specifikaci.

**Odpověď:** Pamětní deska není součástí, je chybně uvedena v dokumentu: *rozpocet\_vykaz: Informační tabule pamětní stabilní*. Informační tabule pamětní stabilní se nemá tedy ani nacenit ani zhotovit.



OPERAČNÍ PROGRAM  
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



EVROPSKÁ UNIE  
Evropský fond pro regionální rozvoj

Pro vodu,  
vzduch a přírodu

**Otázka 18:** V zadávacích podmínkách není uvedeno jakého průměru má být závlahová mísa u stromů.

**Odpověď:** Zhotovení závlahové mísy u stromů o průměru mísy do 0,5m.

**Otázka 19:** Prosím o specifikaci účinné látky u selektivního herbicidu na ošetření trávníku.

**Odpověď:** Fluroxypyr, Klopyralid, MCPA.

**Otázka 20:** V rozpočtu v části celkové přímé realizační výdaje je uvedena položka: Zařízení staveniště, omezení dopravy na komunikaci vč. dopravního značení, doprava, reжіe, nezbytné geodetické práce. Zadavatel požaduje 3% navýšení rozpočtu na tyto „VRN“. Je tato hodnota fixní? Nebo může být jiná eventuálně rozpuštěna do jiných položek?

**Odpověď:** Zařízení staveniště, omezení dopravy na komunikacích vč. dopravního značení, doprava, reжіe, nezbytné geodetické práce (3%) je hodnota, která se vypočítá z maximálních celkových přímých realizačních nákladů a tato částka je fixní a nemůže být rozložena do jiných položek.

**Otázka 21:** V rozpočtu při kalkulaci „VRN“ a rozpočtové rezervy a tudíž i celkové ceny jsou chybně zadané vzorce. Může uchazeč sám upravit nebo zadavatel uveřejní opravený rozpočet?

**Odpověď:** Ano, omlouváme se za chybu a opravený Výkaz výměr je daný jako **Příloha č.3** dle ZD, těchto dodatečných informací III.

**Otázka 22:** Zadavatel nepožaduje následnou péči a ani péči do doby předání díla. Tzn. při zhotovení části díla na jaře bude do doby dokončení díla o výsadby pečovat zadavatel? Takže dílo bude předáváno postupně? V opačném případě musí být do rozpočtu přidány další položky týkající se péče do doby předání.

**Odpověď:** Dílo bude předáváno postupně a zadavatel si o výsadby bude pečovat sám.

**Otázka 23:** Zadavatel v zadávacích podmínkách uvádí i požadavek na dodržení norem týkajících se způsobilosti vegetačních prvků k přejímce. Ovšem požadované pracovní operace jsou nedostačené k zapěstování vegetačních prvků k přejímce. Trvá i nadále zadavatel na těchto podmínkách? Pokud ano, musí být upraveny položky v rozpočtu a dále i SOD.

**Odpověď:** Dílo bude předáváno postupně a zadavatel si o výsadby bude sám pečovat. Položky v rozpočtu není třeba upravovat.

**Otázka 24:** Vzhledem k pozdnímu zahájení zakázky a rychlému nástupu jara by bylo vhodné, aby zadavatel nastínil etapizaci prací.

**Odpověď:** Termín realizace se mění na: 01. 09. 2014 – 31. 05. 2015. Začátek fyzické realizace se předpokládá k 01. 09. 2014, ale bude se čekat na podpis dotační smlouvy s OPŽP.

**Otázka 25:** V návrhu smlouvy o dílo jsou v článku I. uvedené odstavce, které se netýkají předmětu díla. Jedná se o tyto odstavce 2. a 3.

**Odpověď:** Ano, tyto věty nesouvisí s předmětem díla, uchazeč tyto věty vymaže smlouvy.

**Otázka 26:** V návrhu smlouvy o dílo v článku III. v odstavci 22. Je uvedeno, že zhotovitel musí realizovat dílo v souladu s Odborným posudkem AOPK ČR. Bohužel v zadávacích podmínkách jsou stanoviska AOPK již porušena. Jestliže zadavatel požaduje provést nějaké technické opatření na ochranu stávajících dřevin, musí být toto opatření specifikováno v zadávacích podmínkách a musí být současně možnost nacenění v rozpočtu.

**Odpověď:** Stanovisko AOPK je vydané k původnímu projektu. Změny, které nastaly a jsou obsaženy v projektové dokumentaci. Takže projektová dokumentace má přednost nad stanoviskem AOPK. To znamená, že podmínky projektové dokumentace, které jsou rozdílné proti stanovisku AOPK, tak se berou jako prioritní, proto uchazeči musí nacenit rozpočet, tak jak je.

**Otázka 27:** V návrhu smlouvy o dílo v článku III. v odstavci 22. Je uvedeno, že zhotovitel musí realizovat dílo s danými standardy. Jedná se o standardy uvedené v příloze 6 – Standardy (A02 001 –



OPERAČNÍ PROGRAM  
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



EVROPSKÁ UNIE  
Evropský fond pro regionální rozvoj

Pro vodu,  
vzduch a přírodu

Výsadba stromů, A02 002 Řez stromů). Proč právě standard A02 002 Řez stromů? Zadavatel nikde nepožaduje žádný řez nebo snad ano?

**Odpověď:** Ano, řez stromů není požadován. Standard A02 002 uchazeč vymaže ze smlouvy.

**Otázka 28:** V návrhu smlouvy o dílo v článku III. v odstavci 25 je uvedeno, že zhotovitel prohlašuje, že disponuje osobou, která má osvědčení o vzdělání v oboru arboristickém. Z jakého důvodu je tento požadavek? Na výsadbu stromů a keřů a zakládání trávníku je nedostatečné vzdělání v oboru zahradnickém? Toto je náplň vzdělání klasických zahradníků. Možná by bylo vhodnější požadovat potvrzení o vzdělání v zahradnickém oboru přímo do kvalifikačních předpokladů. Žádné arboristické zásahy prováděny nebudou. (Certifikát ETW nebo ČCA není osvědčením o vzdělání v zahradnickém oboru.)

**Odpověď:** Uchazeč toto ustanovení vymaže ze smlouvy.

**Otázka 29:** V návrhu smlouvy o dílo v článku VI. V odstavci 6 je uvedeno, že zhotovitel poskytne objednateli záruku na dílo 24 měsíců. Je tím myšleno na jakost? Na živý materiál nemůže být poskytnuta záruka 24 měsíců, aniž by byla zaručena odborná péče.

**Odpověď:** Ano jedná se o záruku na jakost.

**Otázka 30:** V návrhu smlouvy o dílo v článku VII. V odstavci 2 je uvedeno, že zhotovitel je povinen úhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 25 000 Kč za každý i započatý den prodlení. Tato částka je nepřiměřeně vysoká a evidentně porušuje dobré mravy.

**Odpověď:** Zadavatel snižuje hodnotu na 5.000,-- za každý započatý den. Uchazeči musí toto opravit ve smlouvě.

**Otázka 31:** V návrhu smlouvy o dílo v článku XI. V odstavci 9 je uvedeno, že objednatel si vyhrazuje práve odstoupit d této smlouvy také v případě, že mu nebude poskytnuta finanční podpora z OPŽP. V tomto případě se strany dohodly, že zhotovitel nebude požadovat žádnou úhradu objednateli. Toto ustanovení je pro stranu zhotovitele v rozporu se zákoně, neboť na již odvedenou práci má zhotovitel nárok na úhradu.

**Odpověď:** Zadavatel následující větu ruší a uchazeči následující větu vymažou se smlouvy:

V tomto případě se strany dohodly, že zhotovitel nebude požadovat žádnou úhradu po objednateli.

**Otázka 32:** Prosím o informaci, zda vítěznému uchazeči bude dodána situace v elektronické podobě, ze které půjdou odečíst souřadnice v JTSK. Případně jaké další podklady k vytyčení stromů.

**Odpověď:** Ano, uchazeč obdrží podklady v elektronické formě.

V souvislosti s touto úpravou zadavatel dle § 40 odst. 3 zákona č. 137/2006 Sb. o veřejných zakázkách, v platném znění prodlužuje lhůtu pro podání nabídek a datum otevírání obálek:

Lhůta pro podání nabídek končí dnem **02. 04. 2014 v 18:00** hod.

Otevírání obálek se uskuteční dne **02. 04. 2014 v 18:00** na adrese: Zdechovice 96, 533 11.

  
Ing. Robert Chutic  
starosta



Příloha:

Příloha č. 3 (dle ZD) – Výkaz výměr



OPERAČNÍ PROGRAM  
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



EVROPSKÁ UNIE  
Evropský fond pro regionální rozvoj

Pro vodu,  
vzduch a přírodu